

**CPL(2021)41-DEC-01-PROV**  
**27 Octobre 2021**

**41<sup>e</sup> Session du Congrès**  
**Session de la Chambre des pouvoirs locaux, 27 Octobre 2021**  
**Format hybride (à Strasbourg, Hémicycle, et à distance)**  
**Rapport abrégé – Liste des points discutés et des décisions prises**

1. Le Président de la Chambre des pouvoirs locaux, M. Bernd VÖHRINGER, a ouvert la réunion. La liste des participants apparaît à l'annexe 1.
2. La chambre a adopté l'ordre du jour tel qu'il apparaît à l'annexe 2.
3. Le Président a informé la Chambre que la Secrétaire exécutive de la Chambre avait reçu les noms de deux candidats pour les deux postes de Vice-président(e) de la Chambre des pouvoirs locaux : Mme Oksana DERKACH, Ukraine, (PPE/CCE) et M. John WARMISHAM, Royaume-Uni (SOC/V/DP). Le Président a invité les candidats à s'adresser à la chambre. A l'issue du vote, M. John WARMISHAM a été élu 6<sup>ème</sup> Vice-président. A l'issue du vote, Mme Oksana DERKACH a été élue 7<sup>ème</sup> Vice-président.
4. La chambre a pris note de la communication du Président de la chambre tel qu'elle apparaît dans le document [CPL(2021)41-01].
5. La chambre a adopté la recommandation sur *le Suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale : Macédoine du Nord*, telle qu'elle apparaît dans le document [CPL(2021)41-02], présentée par les co-rapporteurs, M. Harald BERGMANN, Pays-Bas (L, GILD) et M. Zdenek BROZ, République tchèque, (L, CRE). La chambre a tenu un échange de vues avec M. Zoran DIMITROVSKI, Ministre-adjoint des affaires territoriales de la Macédoine du Nord.
6. La chambre a tenu un débat thématique sur " les conditions de travail des élus locaux en période de discours de haine et de fake news sur internet". La chambre a entendu le discours introductif de M. Robert MÜLLER-TÖRÖK, Professeur à l'Université d'Administration publique et des finances de Ludwigsburg, Allemagne, sur un nouveau projet de recherche en coopération avec le Congrès et plusieurs instituts universitaires sur l'élaboration d'une politique scientifique de lutte contre les menaces des médias sociaux. La chambre a tenu un échange de vues.
7. La chambre a adopté la recommandation sur *le Suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale : Chypre*, telle qu'elle apparaît dans le document [CPL(2021)41-04], présentée par les co-rapporteurs, M. Marc COOLS, Belgique (L, GILD) et Mme Gunn Marit HELGESEN, Norvège (R, PPE/CCE). La chambre a tenu un échange de vues avec M. Nicos NOURIS, Ministre de l'Intérieur de Chypre.
8. Le Président a expliqué que le document [CPL(2021)41-DEC] contenant le rapport abrégé de la Chambre n'étant pas disponible en ligne pour les membres, il n'a donc pas pu être mis au vote. Il sera donc adopté ultérieurement.
9. Le Président a clôturé la séance plénière de la Chambre des pouvoirs locaux.

**Annexe 1 – Liste des participants****Délégations nationales**

M. AKGUN Hasan	TURKEY / TURQUIE
M. ANASTASIADIS Filippou replacing/remplaçant M. FARMAKIS Nektarios	GREECE / GRÈCE
Mme. ARMISEN PEDREJON Angeles replacing/remplaçant Mme. IGUALORTIZ Gema	SPAIN / ESPAGNE
Mme. AYIK Hilal	TURKEY / TURQUIE
Mme. BALTADZHIEVA Elena	BULGARIA / BULGARIE
M. BAS Cemal	TURKEY / TURQUIE
M. BASTIN Jean-Paul replacing/remplaçant Mme. PATTE Julie	BELGIUM / BELGIQUE
M. BECK Rainer replacing/remplaçant Mme. KAISER-EBERLE Maria	LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN
M. BELIKOV Vsevolod	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
M. BENLLOCH FERNANDEZ Jose	SPAIN / ESPAGNE
M. BERGMANN Harald	NETHERLANDS / PAYS-BAS
Mme. BERKA Nicole	GERMANY / ALLEMAGNE
Mme. BILLE Kirstine	DENMARK / DANEMARK
M. BINDI Alessandro	SAN MARINO / SAINT MARIN
M. BLANCO MORENO Jose Luis replacing/remplaçant M. CABALLERO ALVAREZ Abel	SPAIN / ESPAGNE
Mme. BLAZEVIC Anamarija	CROATIA / CROATIE
M. BOOMGAARS Alexander replacing/remplaçant Mme. VAN DEN BERG Brigitte	NETHERLANDS / PAYS-BAS
M. BROZ Zdenek	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
M. CADORET Xavier	FRANCE / FRANCE
Mme. CAMPANARI-TALABER Marta	HUNGARY / HONGRIE
Mme. CASIAN Valentina replacing/remplaçant M. GORODINSCHII Vitalii	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
Mme. CELIK Yasemen	TURKEY / TURQUIE
M. CIASULLO Oreste replacing/remplaçant M. MINERVA Stefano	ITALY / ITALIE
Mme. COLGAN Ann	IRELAND / IRLANDE
M. COOLS Marc	BELGIUM / BELGIQUE
M. CROWE John	IRELAND / IRLANDE

Mme. DARRAS Zohra replacing/remplaçant Mme. BOCQUILLET Denise	FRANCE / FRANCE
Mme. DERKACH Oksana	UKRAINE / UKRAINE
Mme. DIESCHBURG-NICKELS Martine	LUXEMBOURG / LUXEMBOURG
Mme. DRENJANIN Jelena	SWEDEN / SUÈDE
Mme. DUMAY Julia	FRANCE / FRANCE
Mme. DVORAKOVA Lenka	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
Mme. ENE Gabriela Corina	ROMANIA / ROUMANIE
M. FAGIOLI Alessandro	ITALY / ITALIE
M. FASSBINDER Stefan	GERMANY / ALLEMAGNE
Mme. FIDAN Adalet	TURKEY / TURQUIE
Mme. FISCHEROVA Jana	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
M. FURDUI Viorel	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
Mme. GALIT Maria	REPUBLIC OF MOLDOVA / RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA
M. GARCIA URBANO Jose Maria	SPAIN / ESPAGNE
M. GEMESI Gyorgy	HUNGARY / HONGRIE
Mme. GILLHAM Linda	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
M. GOLASZEWSKI Marcin	POLAND / POLOGNE
Mme. GONZALEZ RODRIGUEZ Ana	SPAIN / ESPAGNE
Mme. GOTTARDI Belinda	ITALY / ITALIE
M. GUIGNARD Thibaut	FRANCE / FRANCE
M. GULER Hilmi	TURKEY / TURQUIE
M. GYSIN Matthias replacing/remplaçant M. ERAY David	SWITZERLAND / SUISSE
M. HANZEK Ivan	CROATIA / CROATIE
M. HASLER Johannes	LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN
M. HIRS Beat	SWITZERLAND / SUISSE
M. HLINKA Jaroslav	SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE
Mme. HOIAN Tetiana	UKRAINE / UKRAINE
Mme. HORSCH Christiane	GERMANY / ALLEMAGNE
M. HUSEYNOV Humbat	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
Mme. HUSEYNOVA Samira	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
Mme. IGNATYEVA Alexandra	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE

M. ILLES Gyorgy	HUNGARY / HONGRIE
Mme. ILVESSALO Saara	FINLAND / FINLANDE
M. JOHN Peter replacing/remplaçant vacant seat / siège vacant	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
M. JONSSON Bjarni replacing/remplaçant M. MAGNUSSON Kristjan Thor	ICELAND / ISLANDE
M. JUHKAMI Mihkel	ESTONIA / ESTONIE
Mme. KAFATSAKI Stamatia	GREECE / GRÈCE
M. KAMINSKIS Gints	LATVIA / LETTONIE
Mme. KASTER-MEURER Heike	GERMANY / ALLEMAGNE
M. KHAZHAKYAN Davit	ARMENIA / ARMÉNIE
Mme. KLIMEK Beata	POLAND / POLOGNE
M. KORINNYI Oleksandr	UKRAINE / UKRAINE
M. KOUKAS Konstantinos	GREECE / GRÈCE
Mme. KRESS Birgit	GERMANY / ALLEMAGNE
Mme. LABAN Joanne Louise	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
M. LAMMERSKITTEN Clemens	GERMANY / ALLEMAGNE
Mme. LAY Line Krogh replacing/remplaçant M. FLYVHOLM Erik	DENMARK / DANEMARK
M. LEC Francis	FRANCE / FRANCE
Mme. LESJAK Romana	SLOVENIA / SLOVÉNIE
Mme. LIANOVA Zalina	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
M. LOKOT Anatoliy	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
M. MAGNI Giuseppe	ITALY / ITALIE
Mme. MARSOL RIART Conxita	ANDORRA / ANDORRE
M. MAZUR Sergii	UKRAINE / UKRAINE
M. MAZZOLENI Alberto replacing/remplaçant Mme. VERCELLOTTI Paola	ITALY / ITALIE
M. METSHIN IIsur	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
M. MILKOV Pencho	BULGARIA / BULGARIE
Mme. MISKINIENE Ausma	LITHUANIA / LITUANIE
M. MITROFANOVAS Vitalijus	LITHUANIA / LITUANIE
M. MOLONEY James	IRELAND / IRLANDE
M. MORTES PONS Josep Angel	ANDORRA / ANDORRE

Mme. MOSLER-TOERNSTROEM Gudrun	AUSTRIA / AUTRICHE
Mme. MUCCIOLI Maddalena	SAN MARINO / SAINT MARIN
Mme. NEFF Gabriele replacing/remplaçant M. KARMASIN Thomas	GERMANY / ALLEMAGNE
Mme. NI MHUIMNEACAIN Gobnait	IRELAND / IRLANDE
Mme.. OBALI Aysegul	TURKEY / TURQUIE
Mme. PASHYNNA Liliia	UKRAINE / UKRAINE
M. PASTOR Jacques replacing/remplaçant M. MARSAN Georges	MONACO / MONACO
M. PERIKLI Lefteris	CYPRUS / CHYPRE
M. PILET Benoit	FRANCE / FRANCE
M. PREBILIC Vladimir	SLOVENIA / SLOVÉNIE
M. RATKOVIC Antonio	SERBIA / SERBIE
M. RAVINS Andris	LATVIA / LETTONIE
M. ROCKLIND Johan	SWEDEN / SUÈDE
M. ROSENBERG Michael	SWEDEN / SUÈDE
Mme. RUDKIN Bryony	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
M. SAGAN Maros replacing/remplaçant Mme. RADZNIAKOVA Iveta	SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE
M. SAPOZHNIKOV Iurii	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
M. SIGURJONSSON Gudmundur Ari	ICELAND / ISLANDE
Mme. SILICKA Inara	LATVIA / LETTONIE
M. SMYLA Joachim	POLAND / POLOGNE
Mme. STADELMANN-MEYER Franziska	SWITZERLAND / SUISSE
Mme. STOYANOVA Galina	BULGARIA / BULGARIE
Mme. TADDEI Augusta	SAN MARINO / SAINT MARIN
M. TAGHIYEV Tamraz	AZERBAIJAN / AZERBAÏDJAN
Mme. TARSCHYS INGRE Amelie	SWEDEN / SUÈDE
Mme. TOCE Barbara	ITALY / ITALIE
M. TRAVAGLINI Fabio	ITALY / ITALIE
Mme. TRIFUNOVIC Jelena	SERBIA / SERBIE
Mme. UGREKHELIDZE Sevdia	GEORGIA / GÉORGIE
Mme. VAIKLA Annika	ESTONIA / ESTONIE
M. VERES Richard replacing/remplaçant M. HRIB Zdenek	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

M. VERGILI Rafet	TURKEY / TURQUIE
M. VOEHRINGER Bernd	GERMANY / ALLEMAGNE
M. VYRAS Andreas	CYPRUS / CHYPRE
M. WARMISHAM John	UNITED KINGDOM / ROYAUME-UNI
M. WEHRLI Laurent	SWITZERLAND / SUISSE
M. WENINGER Hannes	AUSTRIA / AUTRICHE
Mme. YDRAIOU Meropi-Spyridoula	GREECE / GRÈCE
M. YILMAZ Ferhat replacing/remplaçant M. DEMIRTAS Necattin	TURKEY / TURQUIE
M. ZABOLOTNYI Evgenii	RUSSIAN FEDERATION / FÉDÉRATION DE RUSSIE
Mme. ZMARZLAK Dorota	POLAND / POLOGNE

**Partenaires pour la démocratie locale**

Mme. BENNANI Badiia	MOROCCO / MAROC
M. BETTHAHER Anis	TUNISIA/TUNISIE
M. BOUDRA Mohamed	MOROCCO / MAROC

**Délégués jeunes**

Mme. BALTA Lamija	BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZÉGOVINE
Mme. BRAGIEL Krystyna	POLAND / POLOGNE
Mme. CHAMILOU Evgenia	CYPRUS / CHYPRE
Mme. CHATZIEFTHYMIOU Vasiliki	GREECE / GRÈCE
Mme. DINC İlknur	TURKEY / TURQUIE
Mme. DUGARDIN Laura	FRANCE / FRANCE
M. FRANKO Daniel	HUNGARY / HONGRIE
Mme. HATT Lea	SWITZERLAND / SUISSE
M. KAMINSKAS Gediminas	LITHUANIA / LITUANIE
Mme. LIND Naomi Maria	LIECHTENSTEIN / LIECHTENSTEIN
M. LUKACOVIC Matus	SLOVAK REPUBLIC / RÉPUBLIQUE SLOVAQUE
M. MRDOVIC Petar	SLOVENIA / SLOVÉNIE
M. REHAK Pavel Tomas	CZECH REPUBLIC / RÉPUBLIQUE TCHÈQUE
Mme. SAZDOVA Monika	NORTH MACEDONIA / MACÉDOINE DU NORD

**Autres participants :**

M. Zoran DIMITROVSKI, Ministre-adjoint des affaires territoriales de la Macédoine du Nord.  
Mme Gunn Marit HELGESEN, Norvège (R, PPE/CCE), co-rapporteuse sur le rapport "Suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale : Chypre"  
M. Robert MÜLLER-TÖRÖK, Professeur à l'Université d'Administration publique et des finances de Ludwigsburg, Allemagne,  
M. Nicos NOURIS, Ministre de l'Intérieur de Chypre

**Secrétariat :**

Andreas KIEFER, Secrétaire Général du Congrès  
Renate ZIKMUND, Secrétaire exécutive de la Chambre des pouvoirs locaux  
Martine ROUDOLFF, Assistante a.i. à la Chambre des pouvoirs locaux

**Annexe 2 – Ordre du jour**

1. Ouverture de la session par le Président de la Chambre des pouvoirs locaux, Bernd VÖHRINGER, Allemagne (PPE/CCE)
2. Adoption du projet d'ordre du jour de la chambre
3. Election de 2 vice-présidents de la chambre
4. Communication du Président [\[CPL\(2021\)41-01\]](#)
5. Suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale : Macédoine du Nord [\[CPL\(2021\)41-02\]](#)
6. Débat thématique : " les conditions de travail des élus locaux en période de discours de haine et de fake news sur internet " [\[CPL\(2021\)41-03\]](#)
7. Suivi de la Charte européenne de l'autonomie locale : Chypre [\[CPL\(2021\)41-04\]](#)
8. Adoption du rapport abrégé de la session [CPL-(2021)41-DEC-01-FIN]
9. Clôture de la session de la chambre par le Président